

2023年7月

IRご担当者の皆様へ

一般社団法人 日本 IR 協議会
専務理事 佐藤 淑子

日本 IR 協議会タイアップセミナー

“海外投資家向けIR英語セミナー”

— 「届く・伝わる・響く」 英文ライティングスキル —

2023年8月22日(火) 13:00~15:40 (会場参加 または ZOOMウェビナー)

○ プログラムの特徴と概略:

当協議会は、急速に変わりつつある IR 担当者に求められるスキルを海外投資家対応の側面から知見を深めるセミナーとして、本年度より「海外投資家向け IR 英語セミナー」を開催しております。その第 1 回として 4 月に「海外投資家とコミュニケーションを行う上での基礎知識を知る」をテーマにセミナーを開催いたしました。

第 2 回目である今回は「伝えたいメッセージを論理思考で確実に伝える術を身につける」をテーマに開催いたします。

言語はもちろんコミュニケーションスタイルの異なる読み手を想定するグローバルな情報発信では、翻訳を経ても誤解の生じない文章を書かねばなりません。そこで求められるものが「論理的に書く」スキルです。米国証券取引委員会 (SEC) も証券市場の活性化と投資家の保護を目的に、開示文書を「論理的に書く」よう指導しています。しかし、私たちは論理を突き詰めるということにあまり慣れていないのではないのでしょうか。

グローバルな時代の情報発信において、論理性は必須です。論理が脆弱な日本語文を明快な英文に翻訳することはできません。

今回は「論理的に書く」とはどういうことか、論理学の第一人者、野矢茂樹 東京大学大学院 名誉教授に例題を交えながら解説していただきます。

また、(株)エイアンドピープルより、明確に論理的に伝えるためのポイントと「論理的に書く」を意識した英文開示の実例をご紹介します。

○ 受講いただきたい方々:

IR 業務の担当者、IR 部門責任者を含め基礎から最新情報の習得を希望する方々の受講をお奨めします。

○ 受講方式:

会場参加または Zoom ウェビナー方式(講師との質疑応答セッションあり)です。

後日、オンラインアーカイブ配信予定です。

ウェビナー参加者には、開催の数日前(8月18日予定)に当日のアクセス先 URL をお知らせします。プレゼンテーション資料も事前共有する予定です。

■第2回 海外投資家に向けた情報開示において大切な論理的思考

第一部(13:00-13:10):

- ・「プレインランゲージ(PL)の基本概念」の再確認と「論理」について

講師:(株)エイアンドピープル

プレインランゲージの基本概念の復習と、グローバル時代の情報発信に求められる「論理」との関係についてご紹介します。

第二部(13:10-14:40):

- ・ただ数値の報告だけでは伝わらない。「伝えたいメッセージ」を確実に投資家に伝え次のアクションにつなげるには? 論理思考の紹介

講師:東京大学大学院 名誉教授 野矢 茂樹 氏

「論理とは?」「なぜ論理が必要なのか?」「論理的な文を書く術を身に着けるには何を勉強すべきか」といった観点から、例題に取り組んでいただきながら、SEC や海外投資家が求める「"logical" 論理的に書く」ことについて学んでいただきます。

休憩(14:40-14:50)

第三部(14:50-15:40)

- ・投資家が望んでいる英文開示

講師:(株)エイアンドピープル

英文開示で求められる論理と明確さについて、事例紹介(リスク管理の姿勢、ネガティブな状況の伝え方等)とともに、論理を意識した IR 文書の書き換えを行います。

※プログラム内容を一部変更させていただく場合があります。予めご了承下さい。

※一部内容が過去開催分と重複している場合があります。予めご了承下さい。

申し込み	<p>弊協会のウェブサイトからご入力ください。</p> <p>※会場参加と Zoom ウェビナーの申込受付は別となります。</p> <p>URL: www.jira.or.jp</p> <p>(但し、別紙添付の参加申込書にて FAX でも受け付けます。)</p>
開催日時	2023年8月22日(火) 13:00~15:40 (受付 12:30~)
開催方式	<p>会場参加または Zoom ウェビナー+オンラインアーカイブ配信</p> <p>※通信環境を事前にご確認ください。</p> <p>※オンラインアーカイブ配信(9月3日までを予定)については、ライブ開催後、準備整い次第、お知らせします。</p>
会場	<p>日経カンファレンスルームA(千代田区大手町 1-3-7 日経ビル 6階)</p> <p>※最寄り駅:東京メトロ 大手町駅・竹橋駅</p> <p>https://www.nikkei-hall.com/access/</p>
セミナー参加費	<p>●会場参加 (定員 50人)</p> <p>会 員: 15,000 円(税込)</p> <p>非会員: 30,000 円(税込)</p> <p>●Zoom ウェビナー参加</p> <p>会 員: 10,000 円(税込)</p> <p>非会員: 20,000 円(税込)</p> <p>※視聴に伴う通信費用は各自でご負担ください。</p>
申込締切	8月15日(火)
キャンセルポリシーなど	<p>キャンセルをお受けする日時は、8月17日(木)17時まで。</p> <p>それ以降にキャンセルまたは当日ご欠席された場合は、参加費をお返すことができませんのでご了承ください。</p> <p>※キャンセルはお電話のみにて受け付けます</p> <p>(担当:野池 03-5259-2676)</p> <p>※お申し込み確認後に請求書をお送りいたします。</p> <p>★8月末日までにご入金願います。</p>
その他	<p>・ウェビナーご参加の場合、ご使用の通信環境が Zoom ウェビナーに対応することをご確認のうえ申込みをお願いします。</p> <p>・オンラインアーカイブ配信のアクセス URL は、準備が整い次第、受講申込者全員にお知らせします。</p> <p>・技術的な都合などにより、やむを得ず、アーカイブ配信のすべてまたは一部中止することがございます。あらかじめご了承ください。</p>

講師紹介

講師:

野矢 茂樹 氏 哲学者。東京大学大学院 名誉教授。立正大学 文学部 哲学科 教授

東京大学大学院 博士課程修了。ワイトゲンシュタイン研究の第一人者。平明な文章による論理学入門書を多く執筆。練習問題を解きながら論理力を磨く「論理トレーニング」シリーズは、大きな反響を呼んだ。哲学書の平易な解説にも定評がある。著者「心という難問」(和辻哲郎文化賞を受賞)「増補版 大人のための国語ゼミ」、「まったくゼロからの論理学」、「ワイトゲンシュタイン 『哲学探究』という戦い」など。

株式会社エイアンドピープル

橘川 真澄 取締役

青山学院大学 国際政治経済学部卒。日系/外資系大手翻訳会社にて、リングストおよびクオリティアシュアランス担当として従事。2008 年より(株)エイアンドピープル グローバルコミュニケーション事業部兼品質管理部長。2010 年より本セミナーの前身である「IR 実務英語セミナー」に参画。

三島 のどか グローバルコミュニケーション事業部シニアプロジェクトマネージャー

上智大学 国際教養学部卒。統合報告書を始め数多くの IR 資料制作に従事。大手上場会社の会員向けに 2015 年よりプレインイングリッシュ、プレインランゲージのセミナー講師を務める。

<2023 年度 “海外投資家向け IR 英語セミナー” 今後の予定>

第 3 回「海外投資家に向けた情報開示において大切な経営者の情熱の表現」

開催予定日:2024 年 1 月 23 日(火)

セミナー概要:

・第一部

海外投資家がいま見ている ESG 情報

曖昧になりがちな ESG 情報をプレインに伝える

・第二部

海外事例紹介(ESG 優良開示事例、投資家が心動かされるトップメッセージ)

*日程や内容は変更になる場合がございます。予めご了承ください。